

(N° 34.)

## SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1906-1907.

### Projet de Loi contenant le Budget de la Dette publique pour l'exercice 1907.

(Voir les n° 4 et 71, session de 1906-1907, de la Chambre des Représentants.)

#### ARTICLE UNIQUE.

Le Budget de la Dette publique pour l'exercice 1907 est fixé à la somme de cent soixante-huit millions six cent huit mille quatre-vingt-un francs vingt-huit centimes (fr. 168,608,081-28), conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 15 mars 1907.

#### EENIG ARTIKÈL.

De Begroting der Openbare Schuld voor het dienstjaar 1907 is vastgesteld op de som van honderd acht en zestig miljoen zes honderd acht duizend een en tachtig frank acht en twintig centiemen (fr. 168,608,081-28), overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, den 15<sup>e</sup> Maart 1907.

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer der  
Volksvertegenwoordigers,*

**E. NERINCX.**

*Les Secrétaires,*

**H. CARTON DE WIART.**

*De Secretarissen,*

## BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1907.

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	FONDS D'AMORTISSEMENT.			MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
		INTÉRÊTS du capital en circulation au 31 décembre 1905.	INTÉRÊTS du capital amorti.	DOTATION de l'amortisse- ment.		
<b>PREMIÈRE SECTION.</b> <b>DÉPENSES ORDINAIRES.</b>						
<b>CHAPITRE PREMIER.</b>						
<b>SERVICE DE LA DETTE PROPREMENT DITE.</b>						
<b>PREMIÈRE SECTION.</b>						
<i>Dette dont l'origine est anté- rieure au 1<sup>er</sup> octobre 1830.</i>						
1 Dette à 2 1/2 p. c. . . .	5,498,990 78	»	»	5,498,990 78	5,498,990 78	
2 Rente au nom de S.G. le prince de Waterloo. . . . .	»	»	»	»	80,637 50	
<b>2<sup>e</sup> SECTION.</b>						
<i>Redevances dues au Gouverne- ment des Pays-Bas en vertu du traité du 5 novembre 1842 et de la convention internationale du 31 octobre 1879 approuvée par la loi du 29 avril suivant.</i>						
3 Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances. . . . .	»	»	»	»	123,386 24	
4 Rachat des droits de fanal .	»	»	»	»	21,164 02	
<b>3<sup>e</sup> SECTION.</b>						
<i>Dettes contractées depuis 1830.</i>						
<b>§ 1<sup>e</sup>. INTÉRÊTS ET AMORTISSEMENT.</b>						
5 Dette à 3 p. c. (1 <sup>e</sup> série). .	13,872,023 24	317,655 »	1,418,967 82	15,608,646 06	15,608,646 06	
6 — (2 <sup>e</sup> série) . .	69,040,382 46	1,382,097 »	7,039,247 94	77,431,727 40	77,431,727 40	
7 — (3 <sup>e</sup> série) . .	7,062,039 »	171,699 »	723,373 80	7,957,111 80	7,957,111 80	
<b>TOTAUX . . fr.</b>	<b>95,443,435 48</b>	<b>1,871,451 »</b>	<b>9,181,589 56</b>	<b>106,496,476 04</b>		
				<b>11,053,040 56</b>		

## BEGROETING DER OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1907.

ARTIKelen.	AANWIJZING			BEDRAG OP DE REEDSEN per artikel.	TOTALE per hoofdstuk.
	KROOZEN van het op 31 Decemb. 1905 in omloop zijnde kapitaal.	GELDEN VOOR AFLOSSING.	TOTAAL PER SCHULD.		
<b>EERSTE SECTIE.</b> <b>GEWONE UITGAVEN.</b>					
<b>EERSTE HOOFDSTUK.</b>					
DIENST DER EIGENLIJK GEZEGDE SCHULD.					
<b>EERSTE SECTIE.</b>					
<i>Schuld wier oorsprong dagteekent van vroeger dan 1 October 1830.</i>					
1 Schuld aan 2 1/2 t. h. . . .	5,498,990 78	»	»	5,498,990 78	5,498,990 78
2 Rente op naam van Z. D. den prins van Waterloo . . . .	»	»	»	»	80,637 50
<b>2<sup>e</sup> SECTIE.</b>					
<i>Jaarrenten veruchtdigd aan de Regeering der Nederlanden krachtens het verdrag van 5 November 1842 en de internationale overeenkomst van 31 October 1879, goedgekeurd door de wet van 29 April daaropvolgende.</i>					
3 Jaarrente voor onderhoud der vaart van Terneuzen en dezer aanhoorigheden . . . .	»	»	»	»	123,386 24
4 Afkoop der vuurbaakgelden. . . .	»	»	»	»	21,164 02
<b>3<sup>e</sup> SECTIE.</b>					
<i>Schuld aangegaan sedert 1830.</i>					
§ 1. KROOZEN EN AFLOSSING.					
5 Schuld aan 3 t. h. (1 <sup>e</sup> reeks). . . .	13,872,023 24	317,655 »	1,448,967 82	15,668,646 06	15,668,646 06
6 — (2 <sup>e</sup> reeks). . . .	69,010,382 46	1,383,097 »	7,030,247 94	77,431,727 40	77,431,727 40
7 — (3 <sup>e</sup> reeks). . . .	7,062,039 »	171,699 »	723,373 80	7,957,111 80	7,957,111 80
<b>TOTALEN. . fr.</b>	<b>95,443,435 48</b>	<b>4,871,451 »</b>	<b>9,181,589 56</b>	<b>106,496,476 04</b>	
				<b>11,053,040 56</b>	

ARTICLES.	LÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
8	Intérêts à 3 p. c. de la somme de 50,000 francs retenue provisoirement sur le prix de rachat de la ligne d'Eecloo à Gand . . . . .	1,500 >	
9	Intérêts, amortissement et frais de la dette émise et à émettre pendant les années 1906 et 1907 pour couvrir les dépenses sur ressources extraordinaires; intérêts et frais des bons du Trésor en circulation. (Crédit non limitatif.) . . . . .	7,000,000 >	
<b>§ 2. Annuités diverses.</b>			
10	Rente au nom de la ville de Bruxelles . . . . .	300,000 >	
11	Annuité à payer jusqu'en 1940 pour prix d'une partie du matériel d'exploitation repris en vertu de l'article 10 de la convention du 25 avril 1870 approuvée par la loi du 3 juin suivant. . . . .	612,000 >	
12	Annuités à payer jusqu'en 1966, à raison de 11,000 francs par kilomètre, sur 770,167 mètres, longueur des lignes ou sections de lignes livrées à l'Etat antérieurement au 1 <sup>er</sup> janvier 1877. (Art. 33 et 37 de la convention du 1 <sup>er</sup> juin 1877.) . . . . .	8,471,837 >	
13	Annuité à payer jusqu'en 1941 pour prix du rachat de la concession du chemin de fer de Mons à Manage. (Convention des 16 et 17 février 1857 approuvée par la loi du 8 juillet 1858.) . . . . .	672,330 >	
14	Annuité à payer jusqu'en 1967 du chef du rachat de la concession du chemin de fer Hesbaye-Condroz (ligne de Landen à Ciney). . . . .	859,000 >	132,302,859 18
15	Annuité à payer jusqu'en 1937 du chef du rachat de la concession du chemin de fer de Landen à Hasselt . . . . .	190,900 >	
16	Annuité à payer jusqu'en 1949 pour le service des actions privilégiées de la Grande Compagnie du Luxembourg . . . . .	8,300 >	
17	Annuités à payer jusqu'en 1935 pour le service des actions privilégiées et des obligations de la Compagnie du chemin de fer d'Anvers à Gand par Saint-Nicolas et Lokeren . . . . .	160,505 >	
18	Annuités à payer jusqu'en 1949 pour le service des obligations de la Compagnie du chemin de fer d'Eecloo à Gand . . . . .	64,820 >	
19	Annuité à payer jusqu'en 1912 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Tongres à Bilsen. . . . .	34,565 >	
20	Annuités à payer jusqu'en 1955 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer Liégeois-Limbourgeois . . . . .	762,040 >	
21	Annuités à payer jusqu'en 1944 pour le service des obligations de la Société anonyme des chemins de fer de l'Est belge . . . . .	958,052 50	
22	Annuité à payer jusqu'en 1916 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Charleroi à Louvain . . . . .	15,647 50	
23	Annuités à payer jusqu'en 1866 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer d'Anvers à Rotterdam . . . . .	978,255 >	

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
8	Interesten aan 3 t. h. op de som van 50,000 frank, voorloopig ingehouden op den inkoopprijs der lijn Eecloo-Gent . . . . .	1,500 >	
9	Krozen, aflossing en kosten der kapitalen ontleend en te ontleenen gedurende de jaren 1906 en 1907 tot bestrijding der uitgaven op buitengewone middelen; interesten en kosten der in omloop Schatkistbons. ( <i>Onbepaald krediet</i> ) . . . . .	7,000,000 >	
§ 2. Jaarrenten van verschillenden aard.			
10	Rente op naam der stad Brussel . . . . .	300,000 >	
11	Jaarsom tot en met 1940 te betalen voor prijs van een gedeelte van het exploitatiematerieel, overgenomen krachtens artikel 10 der conventie van 25 April 1870, goedgekeurd door de wet van 3 Juni daaropvolgende . . . . .	612,000 >	
12	Jaarsommen tot en met 1906 te betalen tegen 11,000 frank den kilometer op 770,167 meters, lengte der lijnen of deelen van lijnen aan den Staat geleverd vóór 1 Januari 1877 (Art. 33 en 37 der overeenkomst van 1 Juni 1877) . . . . .	8,471,837 >	
13	Jaarsom tot en met 1941 te betalen voor prijs van den inkoop der vergunning van den spoorweg van Bergen tot Manage (Overeenkomst van 16 en 17 Februari 1857, goedgekeurd door de wet van 8 Juli 1858) . . . . .	672,330 >	
14	Jaarsom tot en met 1967 te betalen wegens inkoop der vergunning van den spoorweg genaamd « Hesbaye-Condroz » (lijn van Landen tot Ciney) . . . . .	859,000 >	132,902,859 18
15	Jaarsom tot en met 1937 te betalen wegens inkoop der vergunning van den spoorweg van Landen tot Hasselt . . . . .	190,900 >	
16	Jaarsom tot en met 1949 te betalen voor den dienst der bevoordeerde aandeelen der « Grande Compagnie du Luxembourg » . . . . .	8,300 >	
17	Jaarsommen tot en met 1935 te betalen voor den dienst der bevoordeerde aandeelen en der obligatiën van de spoorwegmaatschappij Antwerpen-Gent langs Sint-Nicolaas en Lokeren . . . . .	160,505 >	
18	Jaarsommen tot en met 1949 te betalen voor den dienst der obligatiën der spoorwegmaatschappij Eecloo-Gent . . . . .	64,620 >	
19	Jaarsom tot en met 1912 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamloze spoorwegmaatschappij Tongeren-Bilsen. . . . .	34,565 >	
20	Jaarsommen tot en met 1955 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamloze spoorwegmaatschappij « Liégeois-Limbourgeois » . . . . .	762,040 >	
21	Jaarsommen tot en met 1944 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamloze spoorwegmaatschappij « Est belge » . . . . .	958,952 50	
22	Jaarsom tot en met 1916 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamloze spoorwegmaatschappij Charleroi-Luven . . . . .	15,647 50	
23	Jaarsommen tot en met 1966 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamloze spoorwegmaatschappij Antwerpen-Rotterdam . . . . .	978,255 >	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
24	Annuités à payer jusqu'en 1951 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Liège à Maestricht.	137,645 »	
25	Annuités à payer jusqu'en 1942 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de l'Entre-Sambre-et-Meuse	132,950 »	
26	Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux	2,700,000 »	
27	Annuité à payer par l'Etat jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	350,000 »	
28	Annuités à payer jusqu'en 1911 du chef de la reprise des réseaux téléphoniques concédés de Louvain, Mons, Namur et Malines.	62,514 79	
29	Onzième douzième affecté à l'amortissement du capital versé en exécution de la loi autorisant la capitalisation des annuités restant dues par l'Etat du chef de la reprise des réseaux téléphoniques de Bruxelles, Anvers, Gand, Charleroi, Verviers, Liège et La Louvière	688,344 74	
§ 3. Autres charges.			
30	Rente annuelle à 3 p. c. à titre d'indemnités du chef de servitudes militaires. (Loi du 2 avril 1873)	39,788 85	
31	Rente annuelle à 3 p. c. à titre d'indemnités du chef de servitudes militaires. (Loi du 19 août 1893)	45,000 »	
32	Minimum d'intérêt garanti par l'Etat à la Société concessionnaire du chemin de fer de Hasselt-Maeseyck; minimum de produit garanti par l'Etat à la Société Nationale des chemins de fer vicinaux pour la section Ostende-Middelkerke de la ligne vicinale d'Ostende-Nieuport-Furnes. ( <i>Crédit non limitatif.</i> )	150,000 »	
33	a. Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités qui précédent, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des chemins de fer vicinaux. (Paiement des intérêts, amortissement, contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.) . . . . . fr. 177,000 »		
	b. Frais de surveillance des compagnies de chemins de fer, etc., au point de vue de la garantie du minimum d'intérêt . . . . . 7,500 »	184,500 »	
CHAPITRE II.			
RÉMUNÉRATIONS ET PENSIONS.			
34	Rémunération en matière de milice (Loi du 21 mars 1902), y compris les prélevements autorisés par l'article 2 de la loi du 26 août 1903 (fonds spécial des volontaires de réserve). Exercice 1907 et, exceptionnellement, exercices antérieurs. ( <i>Crédit non limitatif.</i> )	14,031,000 »	
35	Pensions diverses . . . . .	15,000,474 »	

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
24	Jaarsommen tot en met 1951 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij Luik-Maastricht.	137,645 >	
25	Jaarsommen tot en met 1942 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij « Entre Sambre-et-Meuse » . . . . .	132,950 >	
26	Jaarsommen door den Staat ingeschreven voor het bijeenbrengen van het inrichtingskapitaal der buurtspoorwegen . . . . .	2,700,000 >	
27	Jaarsom door den Staat tot en met 1986 te betalen aan de Naamlooze Venootschap van het Kanaal en de Zeevaartinstellingen van Brussel	350,000 >	
28	Jaarsommen tot en met 1911 te betalen uit hoofde der naasting van de vergunde telephoonnetten van Leuven, Bergen, Namen en Mechelen . . . . .	62,514 79	
29	Elfde twaalfde deel bestemd tot de aflossing van het kapitaal gestort in uitvoering der wet waarbij de kapitalisatie wordt gemachtigd der annuiteiten nog door den Staat verschuldigd wegens inkoop der telephoonnetten van Brussel, Antwerpen, Gent, Charleroi, Verviers, Luik en La Louvière . . . . .	688,344 74	
§ 3. <i>Andere lasten.</i>			
30	Jaarrente aan 3 t. h., ten titel van schadevergoedingen wegens kriegsservituten. (Wet van 2 April 1873) . . . . .	39,788 85	
31	Jaarrente aan 3 t. h., ten titel van schadevergoedingen wegens kriegsservituten. (Wet van 19 Augustus 1893) . . . . .	45,000 >	
32	Minimum van interest door den Staat gewaarborgd aan de concessie-houdende spoorwegmaatschappij van Hasselt-Maeseyck; minimum van opbrengst door den Staat gewaarborgd aan de Nationale Maatschappij voor buurtspoorwegen, voor de sectie Oostende-Middelkerke der buurtlijn Oostende - Nieupoort - Veurne. ( <i>Onbepaald krediet.</i> ) . . . . .	150,000 >	
33	a. Kosten rakende den dienst der verschillende voormelde schulden en jaarsommen, alsmede die betrekkelijk de leningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor Buurtspoorwegen. (Betaling der krozen, aflossing, controle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.). . . . . fr. 177,000 >	184,500 >	
	b. Kosten van toezicht op de spoorwegmaatschappijen, enz., onder oogpunt des waarborgs van den interest-minimum . . . . . 7,500 >		
HOOFDSTUK II.			
VERGELDINGEN EN PENSIOENEN.			
34	Vergelding in zake van militie (Wet van 21 Mart 1902) er bijgevoegd de vooraflichtingen toegelaten bij artikel 2 der wet van 26 Augustus 1903 (bijzonder fonds van de reserve-vrijwilligers). Dienstjaar 1907 en, bij uitzondering, vroegere dienstjaren. ( <i>Onbepaald krediet.</i> )	14,031,000 >	
35	Verschillende pensioenen . . . . .	15,000,474 >	

Article.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
36	Pensions mises à la charge du Trésor public par la loi du 27 juin 1897 approuvant la convention du 16 octobre 1896 (art. IV), relative au rachat par l'Etat de la concession du chemin de fer d'Anvers à Gand par Saint-Nicolas et Lokeren . . . . .	14,698 10	
37	Pensions des professeurs et instituteurs communaux et des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées . . . . .	4,389,000 >	33,999,172 10
38	Pensions de l'ancienne caisse de retraite. Indemnité annuelle due à la caisse des pensions des veuves et orphelins du Département des Finances. . . . .	564,000 >	
<b>CHAPITRE III.</b>			
	INTÉRÊTS SUR CAUTIONNEMENTS ET CONSIGNATIONS.		
39	a. Intérêts à 3 p. c. dus sur les cautionnements versés en numéraire dans les caisses du Trésor. . . . . fr. 1,450,000 >	1,450,000 >	
	b. Intérêts arriérés du même chef se rapportant à des exercices clos . . . . . 3,000 >	3,000 >	
40	Intérêts à 2 1/2 p. c. dus sur les cautionnements des remplaçants dans la milice nationale . . . . .	3,050 >	2,306,050 >
41	Intérêts à 2 1/2 p. c. dus sur les consignations en général ainsi que sur les cautionnements assimilés aux consignations ; intérêts à 3 p. c. sur les fonds consignés au profit de mineurs et d'interdits en vertu de la loi du 16 décembre 1851, ce taux continuant à être appliqué jusqu'à la majorité des mineurs émancipés postérieurement à la consignation. . . . .	850,000 >	
(Les crédits portés au présent chapitre ne sont point limitatifs.)			
TOTAL DU BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE . . fr.			168,608,081 28

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
36	Pensioenen ten laste van den Staatschat gelegd door de wet van 27 Juni 1897, waarbij goedgekeurd wordt de overeenkomst van 16 October 1896 (art. IV), betrekkelijk den inkoop door den Staat der vergunning van den spoorweg van Antwerpen naar Gent, langs Sint-Nicolaas en Lokeren.	14,698 10	
37	Pensioenen der gemeenteprofessoren en -onderwijzers en der leden van het onderwijszend personeel der aangenomen lagere scholen . . .	4,389,000 >	33,999,172 10
38	Pensioenen der vroegere retraite-kas. Jaarlijksche vergoeding verschuldigd aan de pensioenkas van de weduwen en weezzen van het Departement van Financiën . . . . .	564,000 >	
HOOFDSTUK III.			
KROOZEN WEGENS BORGTOCHTEN EN CONSIGNATIËN.			
39	a. Kroozzen aan 3 t. h. verschuldigd wegens de borgtochten in geld gestort in de kassen van den Staatschat . . fr. 1,450,000 >	1,453,000 >	
	b. Verachterde kroozzen uit dien zelfden hoofde, betreffende gesloten dienstjaren. . . . . 3,000 >		
40	Kroozzen aan 2 1/2 t. h. verschuldigd wegens de borgtochten der plaatsvervangers in de nationale militie . . . . .	3,050 >	
41	Kroozzen aan 2 1/2 t. h. verschuldigd wegens de consignatiën in 't algemeen, alsmede wegens de borgstellingen gelijkgesteld met de consignatiën; kroozzen aan 3 t. h. der gelden in bewaring gegeven ten voordeele van minderjarigen en ontzegden, krachtens de wet van 16 December 1851, die taks wordende toegepast tot de voltrekking der meerderjarigheid van de mondig gemaakte minderjarigen na de consignatie . . . . .	850,000 >	2,306,050 >
(De kredieten, in het tegenwoordig hoofdstuk voorkomende, zijn onbepaald.)			
TOTAAL DER BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD. . . fr.			168,608,081 28